

In Honor of the Victims

¡No Más! No More!

Litany 2020

En Honor de las Víctimas

¡No Más! No More!

Letanía 2020



We are asking people to bring something for the presente procession: candle, cross, image.

*Pedimos a las personas que traigan algo para la procesión:
una vela, una cruz, una imagen.*

Today we gather uplifting the communities that live and resist throughout Abya Yala. For the Kuna people, who live in the area we now know as Panama. Abya Yala means 'land in its full maturity' or 'flowering land'. While a white supremacist state exists on stolen land, there will never be justice! We acknowledge the original people of these lands, the history of racism and oppression they have and continue to endure, and the resistance of these communities. Together we uplift the struggle of the Tohono O'odham people as they defend their sacred sites by protesting the construction of the border wall; we stand with the Mapuche people of Chile defending their territories; we rejoice with the peoples of Bolivia who defeated a racist, right-wing, US-supported coup; and we stand with the peoples of Guatemala protesting and saying "Ya Basta" to corruption and neoliberal policies that put profit before people. May our witness honor them all. **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos animando a las comunidades que viven y resisten en toda el Abya Yala. Para el pueblo Kuna, que vive en el área que ahora conocemos como Panamá, Abya Yala significa "tierra en su plena madurez" o "tierra en flor". Mientras exista un Estado supremacista blanco en tierras robadas, ¡nunca habrá justicia! Reconocemos al pueblo originario de estas tierras, la historia de racismo y opresión que viven y continúan sufriendo, y la resistencia de estas comunidades. Juntos elevamos la lucha del pueblo Tohono O'odham que defiende sus tierras sagradas protestando por la construcción del muro fronterizo. Apoyamos al pueblo Mapuche en Chile que defiende sus territorios y nos alegramos de la victoria del pueblo boliviano que derrotaron el golpe de Estado racista de la derecha apoyado por Estados Unidos; y estamos con los pueblos de Guatemala protestando y diciendo "Ya Basta" a la corrupción y las políticas neoliberales que anteponen las ganancias a las personas. Que nuestro testimonio los honre a todos. **¡Juntos, Resistimos!**

Today we gather in memory of the pre-dawn raid on the campus of the Universidad Centroamericana in El Salvador. Soldiers and their guns, Generals and their commands, politicians with U.S. backing assassinated Elba and Celina Ramos, Ignacio Ellacuría, Segundo Montes, Ignacio Martín Baró, Joaquín López y López, Juan Ramón Morena, and Amando López. In the thin light before the sun awakens the powerful celebrated the deaths of those who loved the people of El Salvador. They could not imagine thirty-one years later the names of those they murdered would still be spoken, the stories still remembered and told, and that the search for justice would continue. The conviction of Colonel Inocente Orlando Montano is an example of a resistance that is still thriving. The murderers could not comprehend the power of the

love of the people. Love does not stop at borders. Love does not forget. Love does not disappear with death. Love says, *Recordamos* - We remember. Love demands justice, *Ya Basta!* Love tears down border walls saying *Bienvenido* - *Welcome*. **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos en memoria de la redada, realizada durante la madrugada, en el campus de la Universidad Centroamericana en El Salvador. Cuando los soldados armados, generales y sus comandantes, políticos, con respaldo estadounidense, asesinaron a Elba y Celina Ramos, Ignacio Ellacuría, Segundo Montes, Ignacio Martín Baró, Joaquín López y López, Juan Ramón Morena y Amando López. En la tenue luz, antes del amanecer, los poderosos celebraron la muerte de los que amaban al pueblo de El Salvador. Ellos nunca se imaginaron que treinta y un años después los nombres de los asesinados todavía se pronunciarían, sus testimonios aún se estarían compartiendo, y que la búsqueda por la justicia continuaría. La condena del coronel Inocente Orlando Montano es un ejemplo de la resistencia que aún continúa. Los asesinos no pudieron comprender el poder del amor del pueblo. El amor no se detiene en las fronteras. El amor no olvida. El amor no desaparece con la muerte. El amor dice: Recordamos y recordaremos. ¡El amor exige justicia! ¡Ya Basta! El amor derriba los muros fronterizos diciendo Bienvenida - Bienvenido. **¡Juntas y juntos, Resistimos!**

Today we gather to denounce one small piece of this puzzle: the School of the Americas, today known as WHINSEC, and all U.S. military training of Latin American security forces. The SOA origins in Panama to its relocation to Fort Benning mark a history of colonization rooted in white supremacy. The training of military and police from Latin America violently enforce US-promoted policies that cause people to flee their homes. As if it were not enough, now Department of Homeland Security agents from Border Patrol and ICE are trained at the school of assassins and use this training to criminalize, dehumanize, and murder those they force to flee. United in our struggles we stand in solidarity with every community confronting militarization and oppression. **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos para denunciar una pequeña pieza de este rompecabezas: la Escuela de las Américas, hoy conocida como WHINSEC, y con esto denunciar todo el entrenamiento militar estadounidense de las fuerzas de seguridad latinoamericanas. Los orígenes de la SOA en Panamá hasta su traslado a Fort Benning, marca una historia de colonización arraigada en la supremacía blanca. El entrenamiento de militares y policías de América Latina aplica violentamente las políticas promovidas por los Estados Unidos que hacen que la gente huya de sus hogares. Por si fuera poco, ahora los agentes

del Departamento de Seguridad Nacional de la Patrulla Fronteriza e ICE están capacitados en la “Escuela de Asesinos” y utilizan esta capacitación para criminalizar, deshumanizar y asesinar a quienes obligan a huir.

Unidos en nuestras luchas, nos solidarizamos con todas las comunidades que enfrentan la militarización y la opresión. **¡Juntos, Resistimos!**

Today we gather to dismantle Border Imperialism which is designed to destroy the autonomy and dignity of communities and territories. SOA/WHINSEC is a manifestation of the U.S empire. Its graduates are responsible for the ravaging of countless communities of those who dare have another vision of the future. Its deep ties to border imperialism come to light as Fort Benning becomes the location of an ‘urban warfare’ training facility for ICE. Their target: migrants and other vulnerable communities in the United States. Since 2015, we know that the Border Patrol Tactical Unit (BORTAC) has been trained at the SOA/WHINSEC. In Portland, Oregon, BORTAC targeted, intimidated, and repressed Black Lives Matter demonstrations by arresting protesters and detaining them in unmarked, rented vehicles. In Arivaca, Arizona, they led two raids of the No More Deaths humanitarian aid camp where people sought life-saving medical care as they bravely journeyed across the Sonoran Desert during the hottest summer on record. Border imperialism militarizes natural landscapes and turns them deadly. This moment calls for international solidarity with peoples’ struggles for justice, freedom, and dignity, from the South, to the Borderlands, and beyond. We are here to struggle. We are here to create. **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos para desmantelar el imperialismo fronterizo que está diseñado para destruir la autonomía y la dignidad de las comunidades y territorios. SOA / WHINSEC es una manifestación del imperio estadounidense. Sus graduados son responsables de la devastación de innumerables comunidades de quienes se atreven a tener otra visión de futuro. Sus profundos lazos con el imperialismo fronterizo salen a la luz cuando Fort Benning se convierte en la ubicación de una instalación de entrenamiento, para ICE, de "guerra urbana". Su objetivo: migrantes y otras comunidades vulnerables en Estados Unidos. Desde 2015, sabemos que la Unidad Táctica de la Patrulla Fronteriza (BORTAC) ha sido capacitada en SOA / WHINSEC. En Portland, Oregon, BORTAC atacó, intimidó y reprimió las manifestaciones de Black Lives Matter al arrestar a los manifestantes y detenerlos en vehículos alquilados sin distintivos. En Arivaca, Arizona, encabezaron dos redadas en el campo de ayuda humanitaria de “No más Muertes”, donde las personas buscaron atención médica que les salvó la vida mientras viajaban con valentía por el desierto de Sonora durante el verano más caluroso registrado. El imperialismo fronterizo

militariza los paisajes naturales y los vuelve letales. Este momento llama a la solidaridad internacional con las luchas de los pueblos por la justicia, la libertad y la dignidad, desde el sur hasta las zonas fronterizas y más allá. Estamos aquí para luchar. Estamos aquí para crear. **¡Juntos, Resistimos!**

Today we gather in support of migrants deprived of their liberty and placed in for-profit prisons that rip families apart and conceal loved ones behind walls. Segregating those branded as 'unwanted' behind bars is an all too common practice in the United States, where 2.4 million people are held in corporate, State and Federally-funded prisons. The death toll of 2020 in ICE custody is the highest it has been in 15 years. Eight children have died in ICE and Border Patrol custody. 666 parents who were separated from their children have not been found after their deportation to Central America. In Georgia, bodily autonomy was stolen from women as hysterectomies were performed on them without their consent and now they face deportation for speaking out. This is genocide. As long as the criminalization and warehousing of entire communities continues, **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos en apoyo de los migrantes privados de libertad y colocados en cárceles con fines de lucro que destrozan a las familias y esconden a sus seres queridos detrás de las paredes. Separar a los que son calificados como "no deseados" tras las rejas es una práctica muy común en los Estados Unidos, donde 2,4 millones de personas se encuentran recluidas en cárceles corporativas, estatales y federales. El número de muertos de 2020, bajo la custodia de ICE, es el más alto en 15 años. Ocho niños han muerto bajo la custodia de ICE y la Patrulla Fronteriza. 666 padres que fueron separados de sus hijos no han sido encontrados luego de su deportación a Centroamérica. En Georgia, a las mujeres se les robó la autonomía corporal ya que se les practicaron histerectomías sin su consentimiento y ahora enfrentan la deportación por hablar. Eso es genocidio. Mientras continúe la criminalización y el almacenamiento de comunidades enteras, **¡Juntos, Resistimos!**

Today we gather in solidarity: Black lives matter. In Minneapolis, Louisville, Portland, Ferguson, Baltimore, Cleveland and countless other cities across the United States the Pentagon is pumping billions of dollars into the streets in the form of tanks, military-grade equipment and drones by police, military, and Border Patrol. In the face of this assault on our communities, we lift up the work of fearless organizers and activists courageous enough to stand up against the racist brutality we see in police departments, in prisons, in schools, at borders and in our communities. It is time to

stand together against the racism, capitalism, materialism and militarism that is tearing apart our families and destroying our communities. It is time to build, while we resist. It is not enough to videotape and circulate the violence being waged against us. It is not enough to trend on social media. We must become visionary. We must become neighbors again. It is our time to come from behind our blinds and our doors and turn to one another. Our communities are not war zones. **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos en solidaridad con las vidas de los negros importan. En Minneapolis, Louisville, Portland, Ferguson, Baltimore, Cleveland y muchas otras ciudades en los Estados Unidos, el Pentágono está inyectando miles de millones de dólares a las calles en forma de tanques, equipos de grado militar y drones por parte de la policía, el ejército y la Patrulla Fronteriza. Frente a este asalto a nuestras comunidades, realizamos el trabajo de organizadores y activistas intrépidos lo suficientemente valientes como para oponerse a la brutalidad racista que vemos en los departamentos de policía, en las prisiones, en las escuelas, en las fronteras y en nuestras comunidades. Es hora de unirnos contra el racismo, el capitalismo, el materialismo y el militarismo que está destrozando a nuestras familias y destruyendo nuestras comunidades. Es hora de construir, mientras resistimos. No basta con grabar en vídeo y hacer circular la violencia que se está librando contra nosotros. No es suficiente ser tendencia en las redes sociales. Debemos volvernos visionarios. Debemos volvernos vecinos de nuevo. Es nuestro momento de salir de detrás de nuestras persianas y nuestras puertas y volvernos a juntar unos a otros. Nuestras comunidades no son zonas de guerra. **¡Juntos, Resistimos!**

Today we gather to echo the call to abolish police brutality and oppression. The US trains and provides assistance to the security forces in **Chile**, which are responsible for vicious repression against demonstrators. After Colombia, Chile sends the second highest number of security forces to be trained at the SOA-WHINSEC. SOA Watch stands in solidarity with demonstrators throughout the region who are challenging the US-exported neoliberal economic model and its institutions, such as the IMF, which only lead to inequality, privatization and injustice. These policies are enforced by US-backed regimes and US-trained and financed security forces, who do not think twice about firing live bullets at their own populations -- those who are simply demanding the right to determine their own economic models and live with dignity. We place our bodies in the streets in solidarity and **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos para hacernos eco del llamado para abolir la brutalidad y la opresión policial. Estados Unidos capacita y brinda asistencia a las fuerzas

de seguridad en Chile, responsables de una brutal represión contra los manifestantes. Después de Colombia, Chile envía el segundo mayor número de fuerzas de seguridad a capacitarse en SOA-WHINSEC. SOA Watch se solidariza con los manifestantes de toda la región que están desafiando el modelo económico neoliberal exportado por Estados Unidos y sus instituciones, como el FMI, que sólo conducen a la desigualdad, la privatización y la injusticia. Estas políticas son aplicadas por regímenes respaldados por Estados Unidos y fuerzas de seguridad capacitadas y financiadas por Estados Unidos, que no lo piensan dos veces antes de disparar balas reales contra sus propias poblaciones, quienes simplemente exigen el derecho a determinar sus propios modelos económicos y vivir con dignidad. Colocamos nuestros cuerpos en las calles en solidaridad y **¡Juntos, Resistimos!**

Today we gather to denounce state-sponsored violence. Colombia has long been the number one client of the SOA/WHINSEC, sending over 18,000 soldiers and police there. In total, over the past twenty years, the U.S. has trained over 110,000 members of the Colombian military and police. Well over 200 human rights defenders and community leaders have been assassinated this year alone in Colombia. Over 8 million Colombians have been internally displaced due to the violence. Each day that passes without fulfilling the Peace Accords brings with it a human cost that will never be recovered. In this climate of uncertainty that surrounds the implementation of the Peace Accords, we add our voices to those of the people of Colombia through our contributions to the Colombian Commission for the Clarification of Truth, Coexistence and Non-Repetition. We demand the cessation of assassinations of our campesino brothers and sisters; of Indigenous, afro-descendant, union and student leaders; of ex-insurgents who have handed in their weapons in favor of peace. We denounce those who support transnational capitalist interests that reject the Peace Accords. We condemn the US government that cultivates violence and displacement, all the while refusing to support the grassroots work that seeks to end over 50 years of war. We join today in the promise of a Colombia with peace and justice. **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos para denunciar la violencia patrocinada por el Estado. Colombia ha sido durante mucho tiempo el cliente número uno de SOA-WHINSEC, enviando más de 18.000 soldados y policías. En total, durante los últimos veinte años, Estados Unidos ha capacitado a más de 110.000 miembros del ejército y la policía colombiana. Más de 200 defensores de los derechos humanos y líderes comunitarios han sido asesinados sólo este año en Colombia. Casi 8 millones de colombianos han sufrido el desplazamiento interno debido a la violencia. Cada día que pasa sin cumplir los Acuerdos de

Paz trae consigo un costo humano en la vida de los sectores más pobres del país que nunca se recuperará. En este clima de incertidumbre que envuelve la implementación de los Acuerdos de Paz, sumamos nuestras voces a las del pueblo de Colombia a través de nuestros aportes a la Comisión Colombiana de Esclarecimiento de la Verdad, Convivencia y No Repetición. Exigimos el cese de los asesinatos de nuestros hermanos y hermanas campesinos; de líderes indígenas, afrodescendientes, sindicales y estudiantiles; de ex insurgentes que han entregado sus armas a favor de la paz. Denunciamos a quienes apoyan los intereses capitalistas transnacionales que rechazan los Acuerdos de Paz. Condenamos al gobierno de Estados Unidos que cultiva la violencia y el desplazamiento, mientras se niega el apoyo al trabajo de base que busca terminar con más de 50 años de guerra. Nos sumamos hoy a la promesa de una Colombia con paz y justicia. **¡Juntos, Resistimos!**

Today we come to denounce and raise our voices against the repression that the police are carrying out against people throughout the hemisphere, violating the right that we all have to demonstrate and protest. In the midst of the COVID-19, from Chile to Costa Rica, and in many places throughout our continent, social activists have taken to the streets to protest against the neo-liberal model and the response has been police brutality by state forces who use tear gas bombs, beat protesters, shoot rubber bullets, and violently arrest people who protest. Many of these police forces are trained by the U.S. and the tear gas bombs are made in the United States. We raise our voices and stand in solidarity with all the women and men throughout Abya Yala who are resisting repression and militarization. **Together, we resist!**

Hoy venimos a denunciar y alzar la voz contra la represión que la policía está llevando a cabo contra personas en todo el hemisferio, violando el derecho que todos tenemos a manifestarnos y protestar. En medio del COVID-19, desde Chile a Costa Rica, y en muchos lugares de nuestro continente, los activistas sociales han salido a las calles a protestar contra el modelo neoliberal y la respuesta ha sido la brutalidad policial por parte de las fuerzas estatales que utilizan bombas de gas lacrimógeno, golpean a los manifestantes, disparan balas de goma y arrestan violentamente a las personas que protestan. Muchas de estas fuerzas policiales están entrenadas por Estados Unidos y las bombas de gas lacrimógeno se fabrican en Estados Unidos. Alzamos nuestras voces y nos solidarizamos con todos los hombres y mujeres de Abya Yala que resisten la represión y la militarización. **¡Juntos Resistimos!**

Today we gather to name the impunity of US militarization and intervention.

Eleven years after the SOA graduate-led military coup in **Honduras** and its consolidation in fraudulent elections, the US continues propping up the Honduran regime. Backed by the US, the regime has turned the country over to corporate elites for plundering. Indigenous and campesino community leaders are jailed, murdered, and forcibly disappeared for defending their territory, land, and rivers. Those who speak out are constantly targeted, yet the Honduran people continue demanding self determination. **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos para nombrar la impunidad de la militarización y la intervención de Estados Unidos. Once años después del golpe militar encabezado por graduados de la SOA en Honduras y su consolidación en elecciones fraudulentas, Estados Unidos continúa apuntalando al régimen hondureño. Respaldo por Estados Unidos, el régimen ha entregado el país a las élites corporativas para que lo saqueen. Líderes de comunidades indígenas y campesinas son encarcelados, asesinados y desaparecidos por la defensa de su territorio, tierras y ríos. Aquellos que hablan son un blanco constante, sin embargo, el pueblo hondureño sigue exigiendo la autodeterminación. **¡Juntos, Resistimos!**

In Guatemala and El Salvador, the social fabric was ripped apart by US-backed violence during decades of armed conflict. These wounds continue to shape the lives of communities throughout Central America today, as people are left with few options and are forced to flee. Social movements on the ground in Guatemala and in El Salvador have not forgotten and through historical memory they lead the fight for a dignified life in every sense that requires the recovery of the memory of our disappeared, the refusal to be a militarized people, the defense of our lands, and the continuing work of resistance. We stand alongside those who are impacted by the failed past and present policies that employ military solutions for social problems. **Together, We Resist!**

En Guatemala y El Salvador, el tejido social fue destrozado por la violencia respaldada por Estados Unidos durante décadas de conflicto armado. Estas heridas continúan moldeando las vidas de las comunidades en toda Centroamérica hoy, ya que las personas se quedan con pocas opciones y se ven obligadas a huir. Los movimientos sociales en el terreno en Guatemala y en El Salvador no se han olvidado y a través de la memoria histórica lideran la lucha por una vida digna en todo sentido que requiere la recuperación de la memoria de nuestros desaparecidos, la negativa a ser un pueblo militarizado, la defensa de nuestras tierras, y el trabajo continuo de resistencia. Estamos junto

a aquellos que se ven afectados por las políticas fallidas del pasado y el presente que emplean soluciones militares para los problemas sociales.
¡Juntos, Resistimos!

Today we gather to denounce the War on Drugs. In Mexico, the Merida Initiative has guaranteed the expansion of US military and police training, weapons, and operations south of its political border and has perpetuated violence and state-sponsored terror south of the Rio Grande. Since 2006 more than 275,000 people have been killed and more than 60,000 have been disappeared, including the 43 students of Ayotzinapa. The Southern Border Plan and Operation Faithful Patriot use Mexico as an extension of the United States' attempts to control Mesoamerica - where thousands of migrants and refugees have been disappeared, journalists have been murdered, human rights activists have been assassinated, women have been victims of an ongoing femicide, members of the LGBTQ community are murdered each month and where indigenous communities continue to resist their extermination. **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos para denunciar la Guerra contra las Drogas. En México, la Iniciativa Mérida ha garantizado la expansión del entrenamiento, las armas y las operaciones militares y policiales estadounidenses al sur de su frontera política y ha perpetuado la violencia y el terror patrocinado por el Estado al sur del Río Bravo. Desde 2006, más de 275.000 personas han sido asesinadas y más de 60.000 han desaparecido, incluidos los 43 estudiantes de Ayotzinapa. El Plan Frontera Sur y la Operación "Patriota Fiel" utilizan a México como una extensión de los intentos de Estados Unidos de controlar Mesoamérica, donde miles de migrantes y refugiados han sido desaparecidos, periodistas han sido asesinados, activistas de derechos humanos han sido asesinados, mujeres han sido víctimas de un femicidio en curso, miembros de la comunidad LGBTQ son asesinados cada mes y donde las comunidades indígenas continúan resistiendo su exterminio. **¡Juntos, Resistimos!**

Today we gather to uplift the victims of the War on Terror, living and dead, who are mainly Muslims, and whose lives have been destroyed to further American hegemony. The War on Terror has resulted in the deaths of at least 2 million Muslims since 2001 in countries across the globe. The goal has never actually been to fight terrorism, but to gain access to Muslim majority countries to steal their resources, inject a toxic form of US democracy, and to prop up puppet regimes or monarchies that are friendly towards American empire. We uplift the lives of Muslim men who have been detained or continue to be detained and tortured at Guantanamo Bay prison. We uplift the 1 million

lives lost in Iraq and the 300,000 Iraqi refugees. We uplift the 220,000 people killed in Afghanistan, and the 80,000 people killed in Pakistan. We uplift the victims of US drones in Pakistan, Afghanistan, Yemen, and Somalia. We uplift the hundreds and thousands killed in Syria. We uplift the people of Palestine, who have been the victims of Zionism and US imperialism in the Middle East. We uplift the youth who are working to take care of their families and the women who are resisting to keep their communities alive. We uplift the resistance and struggles of the people in the Middle East, North Africa, and South Asia to self-determination, a life of dignity, and an end to US wars.

Together, We Resist!

Hoy nos reunimos para elevar a las víctimas de la Guerra contra el Terrorismo, vivas y muertas, que son principalmente musulmanes y cuyas vidas han sido destruidas para promover la hegemonía estadounidense. La Guerra contra el Terrorismo ha provocado la muerte de al menos 2 millones de musulmanes desde 2001 en países de todo el mundo. El objetivo nunca ha sido luchar contra el terrorismo, sino obtener acceso a países de mayoría musulmana para robar sus recursos, inyectar una forma tóxica de democracia estadounidense y apuntalar regímenes o monarquías títeres que sean amistosos con el imperio estadounidense. Elevamos la vida de los hombres musulmanes que han sido detenidos o continúan detenidos y torturados en la prisión de Guantánamo. Elevamos el millón de vidas perdidas en Irak y los 300.000 refugiados iraquíes. Elevamos a las 220.000 personas que murieron en Afganistán y a las 80.000 personas que murieron en Pakistán. Elevamos a las víctimas de los drones estadounidenses en Pakistán, Afganistán, Yemen y Somalia. Elevamos a los cientos y miles de muertos en Siria. Elevamos al pueblo de Palestina, que ha sido víctima del sionismo y el imperialismo estadounidense en el Medio Oriente. Elevamos a los jóvenes que trabajan para cuidar de sus familias y a las mujeres que se resisten para mantener vivas sus comunidades. Elevamos la resistencia y las luchas de los pueblos del Medio Oriente, el norte de África y el sur de Asia hacia la autodeterminación, una vida digna y el fin de las guerras estadounidenses. **¡Juntos, Resistimos!**

Today we gather to salute the people of Bolivia who have overcome a racist, violent, imperialist coup and the people of Chile who are overcoming the legacy of the Pinochet dictatorship. A year ago, following a false narrative of election fraud promoted by the Organization of American States (OAS), WHINSEC graduate General Williams Kaliman Romero led a coup against then-President Evo Morales. The US-backed right-wing coup regime massacred Indigenous protesters and the Wiphala was burned. This October, the peoples of Bolivia peacefully and massively voted to

remove the coup regime and elect their own president. A week later, the people of Chile voted in a landslide to re-write their Constitution, a relic from the Pinochet dictatorship which had enshrined neoliberal policy and limited the rights of the people. We stand with the peoples of Bolivia and Chile and support their autonomy and right to decide the fate of their territories outside the grasp of the United States. As long as the Wiphala is flown, the fire of the resistance will continue to light Abya Yala. **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos para saludar al pueblo de Bolivia que ha superado un golpe de Estado racista, violento, imperialista y al pueblo de Chile que está superando el legado de la dictadura de Pinochet. Hace un año, luego de una narrativa falsa de fraude electoral promovida por la Organización de Estados Americanos (OEA), el general Williams Kaliman Romero, graduado de WHINSEC, lideró un golpe de Estado contra el entonces presidente Evo Morales. El régimen golpista de derecha, respaldado por Estados Unidos, masacró a los manifestantes indígenas y la Wiphala fue incendiada. Este octubre, los pueblos de Bolivia votaron pacífica y masivamente para eliminar el régimen golpista y elegir a su propio presidente. Una semana más tarde, el pueblo de Chile votó aplastantemente para reescribir su Constitución, una reliquia de la dictadura de Pinochet que había consagrado la política neoliberal y limitado los derechos del pueblo. Apoyamos a los pueblos de Bolivia y Chile y apoyamos su autonomía y su derecho a decidir el destino de sus territorios fuera del alcance de Estados Unidos. Mientras flamee la Wiphala, el fuego de la resistencia continuará iluminando Abya Yala. **¡Juntos, Resistimos!**

Today we gather in gratitude with labor organizers, students, religious leaders, artists, educators, journalists, and countless other communities in resistance taking their protests to the streets. We gather in gratitude for those who, with dignity, fight to protect their lives, their cities, and their land. We gather in gratitude for all those who are creating new forms of resistance to protect their communities, and for those who organize to transform the horrendous reality they see with their own eyes. **Together, We Resist!**

Hoy nos reunimos en agradecimiento con organizadores laborales, estudiantes, líderes religiosos, artistas, educadores, periodistas y un sinnúmero de otras comunidades en resistencia que llevan sus protestas a las calles. Nos reunimos en agradecimiento por quienes, con dignidad, luchan por proteger sus vidas, sus ciudades y su tierra. Nos reunimos en agradecimiento por todos aquellos que están creando nuevas formas de resistencia para proteger sus

comunidades y por aquellos que se organizan para transformar la horrenda realidad que ven con sus propios ojos. ¡**Juntos, Resistimos!**

Commissioning of Funeral Procession Leaders / Procesión Fúnebre

By participating in this virtual memorial funeral procession, we honor the lives of those who have and continue to suffer because of the School of Assassins and all other acts of terror. We act as emissaries of peace to confront violence with nonviolence. We lift our crosses, our candles, our photos, our symbols as we read the names of those we have lost.

Al participar en esta procesión fúnebre conmemorativa virtual, estás honrando la vida de aquellos que han sufrido y siguen sufriendo a causa de la Escuela de Asesinos y todos los demás actos de terror. Actuamos como emisarios de la paz para enfrentar la violencia con la no violencia. Levantamos nuestras cruces, nuestras velas, nuestras fotos, nuestros símbolos mientras leemos los nombres de los que hemos perdido.

Today we gather in solidarity as a recognition of the bonds that weave life to life – it is our choice, our hope to treat as sacred the interdependence. **We choose to build together**, shoulder to shoulder, in the face of state-sanctioned violence at home and abroad - be it in Chicago, Minneapolis, Portland, Mexico, Honduras, Colombia, Chile, Palestine, Haiti or Yemen – a violence that manifests through bullets, batons, and tear gas suffocating our breath and piercing our bodies. The violence hides behind the law, building prison walls attempting to kill solidarity through isolation in cages. We choose to join one another in resistance not because our struggles are identical, but because we all struggle against the formidable forces of structural racism, imprisonment, and the lethal technologies used to maintain them. Solidarity disrupts this process, asserting our humanity united in defense of life and the principles of justice and the spirit of resistance.

Hoy nos reunimos en solidaridad como reconocimiento de los lazos que tejen una vida con la vida: es nuestra elección, nuestra esperanza tratar como sagrada la interdependencia. **Elegimos construir juntos**, hombro con hombro, frente a la violencia sancionada por el estado en el país y en el extranjero, ya sea en Chicago, Minneapolis, Portland, México, Honduras, Colombia, Chile, Palestina, Haití o Yemen, una violencia que se manifiesta a través de balas, porras y gases lacrimógenos sofocando nuestro aliento y perforando nuestros

cuerpos. La violencia se esconde detrás de la ley, construyendo muros de prisión intentando matar la solidaridad a través del aislamiento en jaulas. Elegimos uniros en la resistencia no porque nuestras luchas sean idénticas, sino porque todos luchamos contra las formidables fuerzas del racismo estructural, el encarcelamiento y las tecnologías letales que se utilizan para mantenerlas. La solidaridad trastoca este proceso, afirmando nuestra humanidad unida en defensa de la vida y los principios de justicia y espíritu de resistencia.

Please do not unmute yourself but join us in this collective response as we unify our voices of resistance.

Por favor, deje en silencio su micrófono, y únase a nosotros en esta respuesta colectiva mientras unimos nuestras voces de resistencia.

Response/Respuesta

I will choose resistance in my spirit and action. By presence, work, and action, I will honor those in the borderlands, in Latin America, in the Caribbean, and throughout the world who have suffered, as well as others who have suffered from racism, global terrorism, and those who continue to put themselves at risk for justice. I will continue the work in the months to come until the School of Assassins and similar institutions are closed and the structures of oppression in which they are based are dismantled.

Hoy seré no violento en mi espíritu y en mi acción. Por presencia, trabajo y acción, honraré a aquellos en las zonas fronterizas, en América Latina y el Caribe que han sufrido, así como a otros que han sufrido de racismo, terrorismo global, y a aquellos que continúan poniéndose en riesgo por la justicia. Continuaré el trabajo en los próximos meses hasta que se cierre la Escuela de Asesinos e instituciones similares y se desmantelen las estructuras de opresión en las que se basa.

Community Blessing

Que el amor y el coraje vayan con nosotros mientras hacemos el trabajo de construir comunidad y transformar la injusticia. Que la memoria y la sabiduría nos arraiguen mientras enfrentamos la violencia radical de un imperio en quiebra. Que la humildad y la gratitud nos guíen al uniros en solidaridad con personas de todo el mundo que luchan por sus vidas. Que el gozo y la belleza nos nutran mientras miramos más allá de las estructuras e instituciones fallidas hacia otro mundo. Que el asombro y la

imaginación nos enseñen a escuchar las voces de nuestros antepasados que conocen el camino de regreso a casa. **¡Juntos, Resistimos!**

May love and courage go with us as we do the work of building community and transforming injustice. May memory and wisdom root us as we face the radical violence of a failing empire. May humility and gratitude guide us as we join in solidarity with people all over the world fighting for their lives. May joy and beauty nourish us as we vision past failed structures and institutions to another world. May awe and imagination teach us how to listen for the voices of our ancestors who know the way back home. **Together, We Resist!**